

# El Mundo de **MAPFRE** en El Salvador

Nº 40

PRIMER TRIMESTRE  
2012

NOTICIAS MAPFRE | ACTUALIDAD EMPRESARIAL | RINCÓN TECNOLÓGICO | TURISMO | REFLEXIONES

Turismo  
**Hotel  
*Miraflores***



D. Antonio Huertas asume la Presidencia de MAPFRE al finalizar la Junta General de Accionistas del Grupo

El beneficio neto de MAPFRE ascendió a 963 millones de euros, con un incremento de un 3,2 por ciento y sus ingresos de 23.530 millones de euros se incrementaron un 15 por ciento



**PROTECCIÓN A LA**  
*Mujer*

...un seguro que  
cuida de tí  
y de tu familia  
cuando más  
lo necesitas

Ahora, puedes contar con la tranquilidad que este seguro te brinda con excelentes beneficios y cobertura, la protección en los diferentes riesgos propios de la mujer, asegurando que disfrutes de la vida en plenitud junto a los tuyos.

Podrás obtener la protección para las siguientes enfermedades:

- > Padecimiento de cáncer de la asegurada
- > Fallecimiento por parto de la asegurada
- > Padecimientos congénitos del recién nacido
- > Fallecimiento de un hijo
- > Cobertura conyugal



**MAPFRE**

**LA CENTRO AMERICANA**  
**EL SALVADOR**

Llámanos: 2257-6666

[www.lacentro.com](http://www.lacentro.com)

**Donde estás tú... ahí está MAPFRE**

Con mucha satisfacción presentamos el primer número del año 2012, el cual recoge importantes artículos relacionados a MAPFRE de España, entre los que es de resaltar el relevo en la presidencia de MAPFRE, en donde D. Antonio Huertas ha asumido como nuevo Presidente, en sustitución de D. José Manuel Martínez, que abandonó su cargo por jubilación tras once años al frente de la Compañía.

La familia de MAPFRE I La Centro Americana, expresa a D. José Manuel nuestro reconocimiento por su exitosa y sobresaliente gestión en la dirección de MAPFRE, deseándole muchas satisfacciones y éxitos en sus proyectos futuros. Igualmente, nuestras sinceras felicitaciones a D. Antonio Huertas, a quien le auguramos un gran futuro al frente de la Sociedad.

Acompañan a éstas las notas más sobresalientes de nuestro quehacer empresarial, entre las que destaca la donación realizada por FUNDACIÓN MAPFRE a diferentes instituciones de servicio social, la cual vendrá a ayudar a las familias que resultaron afectadas por la tormenta 12E que azotó fuertemente nuestro país a finales del año anterior.

Le siguen nuestras acostumbradas secciones en las que continuamos compartiéndoles útiles e interesantes artículos sobre salud, seguridad vial, entre otros temas de importancia, los cuales les invitamos a leer y compartir en familia y amigos.

Finalmente, nuestra invitación a que conozcamos juntos otro mágico rincón de nuestro querido El Salvador: esta vez nos trasladamos a la costa oriental del país, para visitar el Hotel Miraflores, ubicado en el Departamento de La Unión. ¡Qué lo disfruten! 🍷



El beneficio neto de MAPFRE ascendió a 963 millones de euros, con un incremento de un 3,2 por ciento y sus ingresos de 23.530 millones se incrementaron un 15 por ciento

07

Presentación de

El Mercado Latinoamericano de Seguros creció en 2010 cerca del 20 por ciento



Junta General de MAPFRE | La Centro Americana

13



14 **Acontecer Empresarial**  
FUNDACIÓN MAPFRE realizó donativo a proyectos de Cruz Roja y Cáritas El Salvador

17 **Rincón Tecnológico**  
Proceso de Gestión de los Riesgos de Tecnología y de negocios

18 **Vida Sana**  
Halitosis. Un trastorno que nos aleja de los demás

20 **Seguridad Vial**  
Prevención de caídas en el Transporte de Cargas

26 **Reflexiones**  
La Vaquita



22

**Turismo**  
Hotel Miraflores



## D. Antonio Huertas asume la Presidencia de MAPFRE al finalizar la Junta General de Accionistas del Grupo

*MAPFRE espera incrementar sus ingresos en 2012 más de un 6 por ciento y superar los 25.000 millones de euros.*

**D.** Antonio Huertas asumió la Presidencia de MAPFRE tras la Junta General de Accionistas del Grupo, en la que se aprobaron las cuentas del ejercicio 2011, año en el que ha obtenido un beneficio neto de 963 millones de euros, un 3,2 por ciento más que en el anterior ejercicio. D. Antonio Huertas sustituye en este cargo a D. José Manuel Martínez, que fue Presidente de MAPFRE desde 2001 y que desarrolló toda su carrera profesional en el Grupo.

D. José Manuel Martínez se mostró muy satisfecho por el nombramiento de D. Antonio Huertas como nuevo Presidente de MAPFRE, de quien destacó las múltiples responsabilidades que ha desempeñado con éxito, así como su capacidad innovadora, su rigor en la gestión, su eficacia en la dirección de equipos humanos, su conocimiento de las nuevas tecnologías y su capacidad para asumir retos empresariales.

En su intervención, D. José Manuel Martínez señaló que, pese al entorno económico difícil, MAPFRE obtuvo en 2011 "excelentes resultados", que sitúan al Grupo entre las mayores empresas españolas y destacó los principales logros del ejercicio pasado. Estos buenos resultados han permitido a la Junta General destinar otros 0,08 euros como dividendo complementario, que se unen a los 0,07 euros ya pagados en diciembre del año pasado, con lo que los accionistas percibirán un total de 0,15 euros por título con cargo a los resultados del ejercicio 2011.

D. José Manuel Martínez hizo un reconocimiento a todas las personas que han finalizado su vida laboral activa en MAPFRE, especialmente a D. Andrés Jiménez, Vicepresidente Primero hasta su jubilación en febrero de este año, de quien destacó "su capacidad ejecutiva, espíritu emprendedor, honestidad, trabajo, éxito, rigor, humanismo, lealtad y entrega".

En el momento de su despedida como Presidente del Grupo, D. José Manuel Martínez agradeció a todos el apoyo recibido, y mostró su satisfacción por la extraordinaria situación empresarial en la que deja a MAPFRE, cuya evolución calificó de excelente. "Han sido 40 años de dedicación, esfuerzo e ilusión, con algunos momentos difíciles, y muchos más positivos. En definitiva, unos años magníficos", concluyó.

D. Antonio Huertas, en su primer discurso como Presidente de MAPFRE, pronunciado al cierre de la junta, agradeció el nombramiento y elogió los logros de D. José Manuel Martínez, de quien subrayó que ha sido el gran protagonista del desarrollo del Grupo y de su expansión internacional. Destacó su brillante visión de empresa y su capacidad para detectar oportunidades y sortear amenazas, "características que reúnen muy pocos ejecutivos en el mundo de los negocios. D. José Manuel Martínez es uno de los líderes empresariales con mejor reputación nacional e internacional y una de las figuras clave de la actividad aseguradora a nivel mundial", señaló.



Asimismo, MAPFRE trabajará en el desarrollo de la alianza con BANKIA y los acuerdos de bancaseguros para reforzar su oferta, y estará muy atento a las oportunidades de negocio que surjan de la reforma financiera.



### *Más de 25.000 millones de ingresos en 2012*

D. Antonio Huertas anunció que el Grupo espera superar los 25.000 millones de ingresos en 2012, lo que supone un crecimiento superior al 6 por ciento, en un año que será "duro" y "exigente". "En este incremento tendrá un papel relevante el dinamismo de nuestras áreas internacionales, aunque también en España esperamos obtener buenas cifras de ingresos, con incremento de cuotas de mercado en todos los sectores. Este país cuenta con una economía que puede volver a crecer de manera vigorosa, creando empleo y generando confianza crediticia, siempre que se sigan tomando las medidas económicas adecuadas. Somos optimistas en este sentido", señaló.

El nuevo Presidente de MAPFRE señaló que, en el exterior, el Grupo pretende aumentar su posición de liderazgo en América Latina, mejorando su rentabilidad e impulsando su red comercial, y se refirió especialmente a la alianza con Banco do Brasil, que permitirá lograr un incremento "sustancial" de las cuotas de mercado y de los beneficios del Grupo en ese país.

En Estados Unidos, donde MAPFRE ya se sitúa entre las 20 primeras aseguradoras de Automóviles, el Grupo seguirá su plan de implantación en más estados, dedicando especial atención al posible desarrollo del seguro de Vida. En el resto de países en los que opera mantendrá la búsqueda de redes de distribución complementarias para seguir creciendo orgánicamente con más fuerza. "Continuaremos analizando oportunidades para nuevos negocios en países emergentes del sudeste asiático y Europa del Este y los que presentan un cuadro macroeconómico y regulatorio favorable para el desarrollo del seguro", subrayó el Presidente de MAPFRE.

Asimismo, el Grupo impulsará la venta a través de Internet en los países donde puede haber mercado para su desarrollo, aprovechando la experiencia de VERTI en España que, en la medida de lo posible, debería ser una marca global. 🌐



## *El beneficio neto de MAPFRE ascendió a 963 millones de euros, con un incremento de un 3,2 por ciento y sus ingresos de 23.530 millones de euros se incrementaron un 15 por ciento*

- *El Grupo incrementó en 2011 sus primas en un 15,5 por ciento, hasta los 19.600,2 millones de euros, con crecimiento por encima de la media en la mayoría de los mercados en los que opera.*
- *El negocio internacional aporta ya el 60 por ciento de los ingresos y el 45 por ciento de los beneficios del Grupo.*
- *Su patrimonio neto se ha incrementado en un 24,8 por ciento, hasta los 9.727 millones de euros.*
- *Destinará a dividendos 456,5 millones de euros, un 2,7 por ciento más que en 2010.*

El Presidente de MAPFRE, D. José Manuel Martínez, presentó los resultados obtenidos en 2011 por el Grupo, que ha incrementado sus ingresos en un 14,9 por ciento, hasta los 23.530,3 millones de euros, debido a la favorable evolución del negocio en España, con crecimientos destacados en Vida y en Hogar y un comportamiento sensiblemente superior al mercado en el Seguro de Automóviles, y al excelente desarrollo de la actividad internacional, cuyas primas crecieron un 21 por ciento.

El beneficio atribuible del Grupo ha crecido un 3,2 por ciento, hasta los 963 millones de euros, y las primas consolidadas de Seguro y Reaseguro aceptado han alcanzado los 19.600 millones de euros, con un aumento del 15,5 por ciento. El patrimonio neto del Grupo en 2011 se ha incrementado en más de 1.900 millones de euros y el endeudamiento se ha reducido en 207 millones de euros. Además, MAPFRE ha incrementado la rentabilidad de su negocio asegurador en un 7,3 por ciento, a pesar de que el ejercicio 2011 se ha

caracterizado por el gran número de catástrofes naturales. Estos resultados, obtenidos en un contexto económico sumamente complejo, muestran la fortaleza financiera del Grupo, el éxito de su diversificación internacional y su acertada gestión.

Asimismo, en 2011 MAPFRE ha continuado avanzando en la redefinición de sus estructuras, con el objetivo de seguir creciendo y aprovechar sinergias que le permitan incrementar su eficiencia. En esta dirección se enmarca la aprobación de una nueva estructura operativa para España, que supone una importante simplificación respecto al modelo anterior y la potenciación de su actividad comercial, plenamente orientada al cliente, que es el eje en torno al que gira toda la actuación del Grupo.

### *Evolución del negocio:*

En España, las primas totales de Seguro y Reaseguro aceptado se han situado en 7.859 millones de euros, un 6,1 por ciento más que en el ejercicio anterior, dos puntos más que el aumento registrado por el sector.

- Las primas de MAPFRE FAMILIAR han alcanzado los 3.994,2 millones de euros cifra equivalente a la de 2010. Destaca la estabilidad en el negocio de Automóviles, frente a una caída del mercado del 2,29 por ciento, lo que ha permitido incrementar la cuota de mercado en medio punto, hasta el 21 por ciento. Asimismo, es destacable el crecimiento de Hogar (7,8 por ciento, frente a un aumento del 4,4 por ciento del sector) y la aportación de VERTI, cuyas primas han ascendido a 20,8 millones de euros en su primer año de operaciones.
- Las primas de Vida han alcanzado los 3.197,6 millones de euros (+17,7 por ciento, ocho puntos más que el sector), debido a la buena evolución del negocio de Vida Ahorro en el canal agencial, del seguro de Vida Riesgo, tanto en el canal agencial como en las



redes bancarias y a la consolidación de las operaciones de CatalunyaCaixa. Tanto las provisiones técnicas (17.811 millones) como el ahorro gestionado (25.540,7 millones de euros) se mantienen en niveles similares a los del año 2010.

- Las primas de Seguros de Empresas se han situado en 667,1 millones de euros (-2,3 por ciento), influidas por la desaceleración económica, que afecta principalmente a los ramos de Responsabilidad Civil e Ingeniería.



***El negocio internacional, que representa el 62,3 por ciento de las primas totales del Grupo, ha crecido un 21 por ciento hasta alcanzar los 12.989 millones de euros.***



- Las primas de MAPFRE AMÉRICA (Seguro Directo en América Latina) han ascendido a 6.874 millones de euros, con incremento del 33,3 por ciento respecto a 2010. Destaca el fuerte aumento del negocio de Brasil (+69,1 por ciento) que recoge la consolidación de las actividades conjuntas con BANCO DO BRASIL desde el 31 de mayo y cuyas primas suponen ya el 52 por ciento del total de la región, así como la buena evolución de los negocios de Chile (+29,1 por ciento) y Colombia (+18,3 por ciento). MAPFRE consolida su posición como primer asegurador de los ramos No Vida con una cuota del 10,5 por ciento, por sexto año consecutivo, y se sitúa ya como el segundo grupo asegurador global.
- Las primas de MAPFRE INTERNACIONAL (Seguro Directo en EE.UU., Filipinas, Malta, Portugal y Turquía) han alcanzado los 1.914,1 millones de euros, cifra un 1,6 por ciento superior a la del 2010, pese a la apreciación del

euro contra el dólar y la lira turca. Destaca el volumen de primas en EE.UU. (1.401 millones de euros, con crecimiento del 4,7 por ciento en moneda local) y en Turquía (279,2 millones de euros, un 23,2 por ciento más en moneda local).

- Las primas de MAPFRE GLOBAL RISKS (programas aseguradores para multinacionales, principalmente) y su filial MAPFRE CAUCIÓN Y CRÉDITO se han incrementado en un 10,7 por ciento, hasta los 1.007,4 millones de euros, con especial crecimiento en América Latina.
- Las primas aceptadas de MAPFRE RE han alcanzado los 2.630,7 millones de euros, con incremento del 10,9 por ciento. La favorable evolución del negocio recoge el buen desarrollo de las campañas de renovación y de la nueva producción.
- Los ingresos del negocio de MAPFRE ASISTENCIA (primas e ingresos por servicios) han registrado un incremento del 29,1 por ciento, hasta alcanzar los 718,6 millones de euros. MAPFRE ASISTENCIA ha ampliado su presencia internacional con el inicio de actividades en Australia, Japón, Malta y Taiwán.

MAPFRE, presente en 46 países a finales de 2011, integra 34.390 empleados y cuenta con más de 70.600 agentes, delegados y corredores. El Grupo, con una de las mayores redes de distribución en España y América Latina, tiene 5.317 oficinas propias en todo el mundo (3.155 oficinas en España y 2.162 en el exterior), y 9.670 de bancaseguros (4.336 en España y 5.334 en el exterior). Además, mantiene más de 1.100 acuerdos de distribución que complementan su capacidad comercial. 

## El Mercado Latinoamericano de Seguros creció en 2010 cerca del 20 por ciento

FUNDACIÓN MAPFRE presenta la Décima edición del Informe “EL MERCADO ASEGURADOR LATINOAMERICANO”, en el que se incluye un avance de la evolución de los mercados en el primer semestre de 2011.

Los mercados aseguradores de los 19 países de América Latina analizados en la décima edición de El Mercado Asegurador Latinoamericano de FUNDACIÓN MAPFRE obtuvieron en 2010 un incremento del 19,3 por ciento en el volumen de primas respecto al año anterior, hasta alcanzar los 91.370 millones de euros. Este dato confirma el ciclo de expansión del sector en la región iniciado hace siete años y da muestras de la fortaleza de esta actividad.

El estudio de FUNDACIÓN MAPFRE es el análisis de referencia para la evolución de los distintos ramos aseguradores en América Latina. El informe describe las características principales de los mercados en la región, y en esta edición, se incluye también una visión de sus mercados reaseguradores y un análisis sobre las inversiones en Argentina, Brasil y Chile.

En conjunto, el informe señala que todos los mercados, a excepción de Venezuela, tuvieron en 2010 incrementos nominales en sus volúmenes de primas en euros. Los países que

experimentaron un mayor crecimiento en euros fueron Brasil (39,4 por 100), Perú (42,0 por 100), Chile (36,6) y Uruguay (35,1), aunque el informe señala que estos crecimientos en euros se vieron favorecidos por la apreciación de la mayoría de las monedas locales frente al euro, principalmente el real brasileño y el peso colombiano.

Del estudio se desprende, asimismo, que los ocho mayores mercados aseguradores acumularon el 95,1 por ciento de las primas y los tres primeros el 67,1 por ciento. Brasil, con una cuota del 42,5 por ciento, continúa siendo el mayor mercado de la región, superando ampliamente los ingresos por primas de los dos siguientes, México y Puerto Rico, que recupera el tercer puesto.

El informe muestra un año más, el potencial de crecimiento que existe en los mercados aseguradores iberoamericanos. Puerto Rico -donde el seguro de Salud para la población con bajos recursos es gestionado por el seguro privado y pagado por el Gobierno- continúa registrando la prima per cápita más



alta de la región, con 1.958 euros por habitante, y volvió a destacar en 2010 en lo referido a la penetración del sector asegurador en la economía, entendida como porcentaje de primas respecto al Producto Interior Bruto (PIB), con un 16,5 por ciento. Las cifras del resto de países -por ejemplo, Chile (363 euros por habitante y 4 por ciento), Brasil (270 euros por habitante y 3,4 por ciento) o Venezuela (226 euros y 3,6 por ciento)- se sitúan muy por debajo de los datos de economías como la europea (1.403 euros por habitante y 7,5 por ciento) y la estadounidense (2.851 por habitante y 8 por ciento).

### *Crecimiento por segmentos y ramos*

En conjunto, el informe muestra que el 60 por ciento de las primas obtenidas en 2010 en estos mercados corresponden al segmento No Vida (54.774 millones de euros), que registró un crecimiento del 11,4 por ciento. El mayor impulso se produjo en 2010 en el ramo de Vida, que mostró un crecimiento del 33,6 por ciento respecto al año anterior y alcanzó los 36.597 millones de euros en el conjunto de países. Fue muy destacable la evolución de este último segmento en Brasil, México y Chile.

A lo largo del informe se detallan las principales características de esta evolución por países, regiones y ramos. Entre otros aspectos relevantes que se explican en el informe destacan los movimientos empresariales en los diferentes países en 2010, como son la venta de la participación del 60 por ciento que SulAmérica tenía en BrasilVeículos a Banco do Brasil, la materialización del acuerdo para poner en marcha la alianza estratégica entre MAPFRE y Banco do Brasil, y la conclusión de la compra por parte de la norteamericana Metlife de American Life Insurance (ALICO).

### *Avance primer semestre de 2011*

El avance del primer semestre de 2011 que se presenta en el informe refleja la fortaleza de la mayoría de los sectores aseguradores de América Latina. Las cifras analizadas muestran que el conjunto de la industria ingresó un volumen de primas

de 50.414 millones de euros, lo que representa un crecimiento nominal del 18,1 por ciento respecto al mismo periodo de 2010.

En el primer semestre de 2011 se invierte la tendencia del año anterior y es el ramo de No Vida el que registra un crecimiento superior (18,9 por ciento) respecto al de Vida (16,8 por ciento).

El informe destaca los principales movimientos empresariales que tuvieron lugar en el primer semestre del año, entre los que sobresale el acuerdo de intenciones entre Zurich y Grupo Santander para llevar a cabo una alianza estratégica en la distribución de seguros, así como los cambios legislativos más relevantes que se han producido en la región.

### *El mercado reasegurador de América Latina 2006-2010*

Por primera vez, el informe de FUNDACIÓN MAPFRE incluye un análisis sobre el sector reasegurador de la región y datos sobre la evolución del mismo entre 2006 y 2010. Las cifras señalan que el porcentaje de cesión global para el conjunto de países y ramos de América Latina se sitúa en el 12 por ciento en este periodo. En 2010, el volumen total de primas cedidas ascendió a 14.053 millones de dólares (10.660 millones de euros), de las que cerca del 50 por ciento correspondían al segmento de Daños, que incluye Incendio y Terremotos.

El estudio completo, que se publicará también en inglés, está disponible en la página web de FUNDACIÓN MAPFRE en el apartado correspondiente al Instituto de Ciencias del Seguro (Centro de Estudios) en <http://www.fundacionmapfre.com>. El informe, que está preparado a partir de las publicaciones de los organismos de supervisión de seguros y de las asociaciones de entidades aseguradoras locales, unifica criterios con el fin de facilitar la comparación entre países. 

## MAPFRE, presente en las tres principales asociaciones internacionales de seguridad en Internet

*La entidad es la primera aseguradora del mundo que forma parte de estas asociaciones.*

**M**APFRE, a través de su Centro de Control General (CCG) ingresó en 2011 en las tres asociaciones internacionales más prestigiosas en materia de seguridad de la información y respuesta ante incidentes en Internet: European Network Information Security Agency (ENISA), Forum of Incident and Response Security Teams (FIRST) y Trans-European Research and Education Networking Association (TERENA).

Estas asociaciones fomentan la colaboración internacional para mejorar la capacidad de respuesta de las empresas ante situaciones que comprometan sus propios intereses y datos así como los de sus clientes.

MAPFRE se convierte en la primera aseguradora del mundo que ingresa en las citadas asociaciones, lo que refuerza el compromiso de la entidad con la protección de la información, tanto la suya propia como la de sus clientes y de sus grupos de interés (stakeholders), y la lucha contra el fraude, en cualquiera de sus manifestaciones.

El Centro de Control General (CCG) es el órgano de MAPFRE que agrupa la estrategia de seguridad del Grupo de manera integral, es decir, supervisa tanto la seguridad relacionada con sistemas informáticos y redes como la seguridad física -aquella relacionada, por ejemplo, con tarjetas de identificación o alarmas-, aportando un control, una monitorización y una respuesta unificada ante cualquier eventualidad. 



## MAPFRE, una de las dos únicas empresas del IBEX que incrementó su beneficio en 2011

*El Grupo subió un puesto hasta la décimosegunda posición en el ranking de empresas con mejores resultados del Ibex.*

**M**APFRE fue la única empresa financiera del Ibex 35 -junto con Bankinter- que cerró el año 2011 con un incremento de su beneficio neto. En concreto, **la entidad ganó 963 millones de euros en 2011**, cifra que supone un aumento del **3,2 por ciento respecto al ejercicio anterior**. Por beneficio neto, MAPFRE ha escalado un puesto y figura en la décimosegunda posición de las empresas del Ibex con mejores resultados.

18 de las empresas del principal indicador de la bolsa española redujeron su beneficio en 2011 e incluso una de ellas cerró con pérdidas. Las 35 empresas del Ibex ganaron en ese año un total de 33.439 millones de euros, cifra un 34 por ciento inferior al beneficio conseguido en 2010, lo que significa que 2011 ha sido el peor ejercicio para las empresas del Ibex desde el año 2002. 



## La Asociación Salvadoreña de Empresas de Seguros (ASES), elige nueva Junta Directiva, en la que el Lic. Gilmar Navarrete Castañeda, se mantiene en el cargo de Presidente

**E**n la Asamblea General Ordinaria de la Asociación Salvadoreña de Empresas de Seguros, celebrada el pasado 27 de marzo, en la sede de dicha gremial, fue electa la nueva

Junta Directiva para el período abril 2012 – marzo 2013, en la que fue reelegido como Presidente el Lic. Gilmar Navarrete Castañeda.

A continuación una breve reseña de algunos de los sucesos más importantes acontecidos en el último año de gestión:

- **II Foro Nacional de Seguros.** En octubre/2011, ASES llevó a cabo el II Foro Nacional de Seguros como parte de sus esfuerzos por preparar a la industria salvadoreña de seguros ante las nuevas tendencias internacionales que está experimentando la industria en materia de supervisión y regulación, y conocer más a profundidad el desarrollo de nuevos productos y servicios.
- **Aniversario Escuela de Seguros.** En el mes de febrero pasado, la Escuela de Seguros celebró cinco años de estar formando a profesionales de la industria aseguradora en El Salvador, tiempo durante el cual se ha brindado una constante formación técnica al recurso humano de las diferentes compañías de seguros y a todo aquel interesado en aprender más sobre la doctrina aseguradora.

La Escuela abrió sus puertas en febrero de 2007 como un esfuerzo pionero en Centro América para cubrir las necesidades de permanente capacitación y profesionalización de quienes laboran en la industria del seguro y desde entonces ha graduado a ocho promociones en el primer nivel de estudios.

- **Oficina de Protección de Intereses del Asegurado.** Este es un proyecto que ASES ha preparado, en espera de ponerlo en marcha en un futuro próximo.

Se trata de un órgano autónomo, establecido para conocer y resolver las reclamaciones que tengan los asegurados (Personas Naturales). Su objetivo es garantizar los derechos de los usuarios de los servicios aseguradores, en su condición de tomadores, asegurados y beneficiarios de pólizas de seguros contratadas con cualquiera de las compañías agremiadas a la ASES, así como sus derechohabientes.

La oficina estaría a la disposición de todas las personas naturales que tengan alguna reclamación contra alguna aseguradora, por considerar que se han lesionado sus derechos derivados del contrato de seguro suscrito, o por considerar que la aseguradora ha incurrido en una práctica abusiva en la aplicación de tal contrato; siempre y cuando la reclamación no exceda la cantidad de \$40,000. Este trámite estaría a disposición de los usuarios de manera gratuita y ágil. ☺

## Junta General de MAPFRE | La Centro Americana



**E**l pasado 22 de febrero se celebró la Junta General en la que se dio a conocer los acontecimientos más relevantes y los resultados obtenidos por la Compañía al cierre del ejercicio económico 2011.

El año 2011 mantuvo, en términos generales y salvo contadas excepciones, la tendencia observada en los dos años anteriores al mismo. La desaceleración en el crecimiento y la volatilidad de los mercados financieros internacionales marcó el panorama económico y financiero mundial dando evidentes muestras de un comportamiento desigual entre las distintas regiones.

Con un escenario tan complicado como fue el 2011, el crecimiento del volumen de negocios de nuestra Compañía, medido como primas netas emitidas, alcanzó el 1.47 por ciento; notablemente superior fue el crecimiento

del 12 por ciento en las reservas técnicas y matemáticas respecto al 2010. Igualmente satisfactorio es que en el 2011 nuestra Compañía obtuvo una utilidad antes de impuestos de \$3.0 millones, importe que supera la tendencia de la tasa de rendimiento de los últimos años.

Por ello, mantendremos siempre la visión del negocio con una estrategia de acercamiento hacia el cliente, procurando su satisfacción y atención oportuna. Continuaremos desarrollando nuestro trabajo basados en la innovación, el servicio y el compromiso de nuestro recurso humano para cumplir las expectativas de nuestros clientes.

Continuaremos mirando hacia el futuro con el objetivo claro de seguir diseñando nuevos y mejores productos, mejorando día con día para ofrecer siempre a nuestros asegurados productos de vanguardia. ☺



## *FUNDACIÓN MAPFRE realizó donativo a proyectos de Cruz Roja y Cáritas El Salvador*

El Instituto de Acción Social de Fundación MAPFRE, a través de MAPFRE I La Centro Americana, realizó un donativo de \$200,000.00 a dos instituciones de servicio social, Cruz Roja y CÁRITAS El Salvador, con el objetivo de beneficiar a cerca de 349 familias que se vieron afectadas por la tormenta 12E que afectó al país el año anterior y que habitan en las zonas de San Pedro Masahuat, San Luis La Herradura y Zacatecoluca, en el departamento de La Paz.

Tanto Cruz Roja como Cáritas, presentaron sus proyectos y fueron seleccionados por FUNDACIÓN MAPFRE por el importante trabajo de acción social que realizan en El Salvador. Cada uno desde su ámbito, realiza una labor encaminada a ayudar a las personas que viven en condiciones de vulnerabilidad y que en este caso han sufrido los efectos catastróficos ocasionados por la tormenta 12E, labor que MAPFRE reconoce y a la cual se suma con este apoyo económico.

Para este año 2012, FUNDACIÓN MAPFRE continuará con su trabajo de Responsabilidad Social, encaminado a apoyar proyectos sostenibles que contribuyan al desarrollo integral de las personas frente a una realidad de pobreza, vulnerabilidad y exclusión social, para que alcancen mejores condiciones de vida. ♻️



Ambas instituciones, administrarán los fondos que servirán para el financiamiento de importantes proyectos tales como: recuperación y rehabilitación de estructuras básicas de abastecimiento de agua, así como el saneamiento de ésta y construcción de viviendas.





Entrevista con

**D. Ricardo Galicia**

Delegado de Chalchuapa

*Cuéntanos ¿cómo incursionaste en el campo de la comercialización de seguros?*

En el año 2008 exactamente en el mes de agosto, asistí a una feria de trabajo para aplicar a algunas plazas vacantes. Desde mis inicios laborales siempre me gustaron las ventas; tenía experiencia en venta de productos de consumo masivo, sin embargo, tenía la inquietud de la venta de servicios. Recuerdo que ese día al finalizar la feria de empleos, comenzaron a quitar los stand y me percaté que uno en especial no lo levantaban, lo cual llamó mi atención, así que me acerqué y les pregunté a qué se dedicaba su empresa, al momento me respondieron “venta de servicios” y me entregaron una hoja para que la llenara. Solo les puse mi nombre y el teléfono por que ya se retiraban, quedaron de llamarme pero no lo hicieron, llamé yo al día siguiente y pregunté por el Lic. Mancía, me brindó una entrevista y me explicó todo lo relacionado al empleo.

Tomé la decisión de emprender esta carrera tan especial y con la ayuda de Dios, de mi hermano y mi esposa en especial, comencé una carrera de altos y bajos, pues al inicio fue muy duro, ya que la venta de seguros requiere de muchas técnicas de ventas, las cuales toman algún tiempo desarrollarlas. Sin embargo, puse todo mi empeño y esfuerzo para salir adelante en esta carrera como agente de seguros y fue así que me inicié en esta profesión que tantas satisfacciones me ha brindado.

*¿De qué manera ha contribuido a tu gestión y desarrollo profesional el estar a cargo de una Delegación de MAPFRE I La Centro Americana?*

Estar a cargo de una Delegación, me ha permitido obtener conocimientos de nuevos planes de seguros, así como de su administración, ya que al momento de recibir y aceptar la plaza de Delegado se responsabiliza de la buena administración de los recursos que la Compañía brinda, se hereda una cartera de clientes a la cual hay que darles mantenimiento y ésta es una de las tareas más difíciles pues se necesita ganar la confianza de dichos clientes, para los cuales la nueva persona a cargo es desconocida.

Es uno de los retos más grandes y de los que más contribuye con el desarrollo de esta carrera, pues se conoce diferentes tipos de pensamientos, criterios, objeciones y mucho más; y esto nos da un enriquecimiento para tratar a nuevos clientes con un mejor conocimiento y criterio. De igual forma, nos obliga día con día a auto-desarrollarnos en el conocimiento de diversos tipos de pólizas y coberturas.

*¿Cuáles han sido tus mayores logros y satisfacciones profesionales al día de hoy?*

Uno de estos logros es sin duda estar a cargo de la Delegación de MAPFRE I La Centro Americana en la ciudad de Chalchuapa, no sin antes reconocer la ayuda de Dios y la de mi jefe, el Lic. Evelio Hércules, quién desde mis inicios en la Delegación me ha apoyado y dirigido al cumplimiento de mis metas y objetivos. De igual manera, lograr no sólo el nombramiento sino también el mantenerme en dicho puesto, pues hay que cumplir metas y objetivos permanentes y al día de hoy es una satisfacción para mi persona y mi familia cumplirlos, a más de un año al frente de esta Delegación.

*¿Cuáles son tus proyectos para el corto y mediano plazo?*

Uno de mis proyectos a corto y mediano plazo, es incrementar la rentabilidad de la Delegación y formar un grupo de sub-agentes para esta oficina y poder así llevar tranquilidad a más familias de la localidad a través de programas de protección familiar y patrimonial.

Quiero aprovechar estas últimas líneas para agradecerle a Dios por todo lo que me permite realizar, de igual manera al Lic. René Mancía, quién me brindó la oportunidad de ingresar a esta compañía, a todos mis compañeros administrativos tanto de Santa Ana como de San Salvador, por la ayuda que me brindan día a día en las gestiones propias de sus cargos. También a mi esposa, por su encomiable paciencia y ayuda en esta carrera tan bonita y gratificante. ☺



# Suscripción

## y Emisión de

# Automóviles

Por Sra. Hazel de Contreras, Suscriptora

Como parte integrante de la Subgerencia de Automóviles, se encuentra la unidad de Suscripción de Automóviles, en cuya área se dictan las Normas Comerciales y se vigila que éstas se cumplan antes de aceptar un riesgo. También como apoyo al área comercial, se orienta y capacita a asegurados e intermediarios respecto a la interpretación y aplicación de las condiciones generales y especiales de las pólizas.

La función primordial de suscripción es identificar y calcular el riesgo, establecer tarifas y condiciones a cubrir, creando planes de seguros competitivos de acuerdo a las exigencias del mercado.

Entre los diferentes planes que se comercializan, podemos mencionar: Plan Clásico I y II, Plan Económico, Plan Básico, Regular, Premium y Extra Premium. También están disponibles el Plan Todo Riesgo 100 y el Plan PAS, todos ellos con excelentes coberturas como las siguientes:

- Responsabilidad Civil en exceso por \$35,000.00.
- Cobertura de Accidentes Personales hasta por \$10,000.00 para el conductor del vehículo asegurado y \$5,000.00 para los ocupantes.
- Rotura de Vidrios sin deducible.
- Cobertura para licencia juvenil.
- 50 por ciento de descuento en el deducible al hacer uso de talleres de agencia para vehículos clases A y B.
- Participación del asegurado en robo total del 5 por ciento, al instalar Detektor Lo Jack.
- Cero deducible para robo parcial para vehículos clases A y B.

Y como beneficios adicionales de los que se pueden disponer al contar con un Seguro de Automóviles de MAPFRE | La Centro Americana, tenemos:

- Asistencia a través de nuestro Call Center que opera las 24 horas del día y los 365 días del año, con sólo marcar el 2257-6677.
- Centro de Ajuste Rápido que cuenta con un experto equipo de Peritos; haciendo que nuestros asegurados o terceros

afectados, obtengan en 15 minutos la orden de trabajo en un taller de la red.

- Servicio de Diagnóstico Vehicular para toda aquella persona que lo requiera, independientemente sea asegurado nuestro o no.
- Programa de Ahorro para nuestros asegurados, que cuenta con una amplia red de comercios afiliados que permiten gozar de atractivos descuentos en sus compras y/o servicios, en: Restaurantes, zapaterías, clínicas, pastelerías, farmacias, hoteles, gimnasios, ópticas y muchos más.

La unidad de Suscripción, también vela por la cartera de asegurados existente, buscando mejoras de condiciones al momento de alguna renovación y según el comportamiento de cada póliza en el año de vigencia anterior.

Además, esta unidad es la responsable de determinar los términos para emitir ofertas tanto para pólizas individuales como para flotas, aplicando siempre criterios técnicos y comerciales; y tomando en consideración las características propias del vehículo a asegurar.

En lo relativo a la emisión, aquí es donde se elaboran las ofertas y pólizas para flotas, estas últimas dirigidas a empresas con un número mínimo de 10 unidades a asegurar, así como también, de la administración de altas, bajas y modificaciones de sumas aseguradas, cambios de forma de pago, cambios de agentes, inclusión de accesorios, cancelación de pólizas, entre otras más.

Asimismo, el área de Emisión trabaja en conjunto con la Oficina Telefónica (OFITEL), para la emisión de pólizas individuales, con el fin de que toda póliza sea elaborada y entregada en el menor tiempo posible.

Es así como la unidad de Suscripción y Emisión de Automóviles, trabaja día a día con el objetivo claro de brindar protección al asegurado, ante los daños y perjuicios que pudiera sufrir en su bien automotor asegurado. 🚗



# Proceso de Gestión de los Riesgos de Tecnología y de Negocios

Por Ing. Eric Quintanilla, Interlocutor de Seguridad de la Información

Debido a que los sistemas informáticos son indispensables para los procesos de negocios de las compañías y que, adicionalmente estos no son estáticos en el tiempo y en sus versiones, están sujetos a una variedad de trastornos de vulnerabilidades, que van desde tipos leves (cortes de energía, falla de la unidades de disco, etc.) a graves (destrucción del equipo, fuego, inundación, terremotos o errores involuntarios). Muchas vulnerabilidades pueden ser minimizadas o eliminadas a través de técnicas, de gestión, o soluciones operativas como parte de la gestión de riesgos de la organización, pese a ello, es prácticamente imposible eliminar por completo todos los riesgos.

La planificación de contingencia está diseñada para reducir el riesgo del sistema y la falta de servicios críticos de las compañías, centrándose en soluciones de recuperación efectiva y eficiente. Estos planes de recuperación deben cumplir políticas y normas que tienen relación muy estrecha entre sí, como son:

- Los planes de contingencia (PCI). Crearse una política que sea eficaz y asegurar que el personal entienda completamente los requisitos de la planificación de contingencia, que debe basarse en una política claramente definida. La planificación de contingencia declaración o política debe definir los objetivos generales de la contingencia y establecer el marco organizativo y responsabilidades para la planificación de contingencia de TI. Para ser exitosa la gestión, muy probablemente el Chief Information Officer (CIO),

debe ser compatible con un programa de contingencia. Estos funcionarios deben ser incluidos en el proceso de elaboración de la política del programa, estructura, objetivos, roles y responsabilidades.

- Los planes de continuidad de negocio (BCP). Vamos a dar una vista rápida a las definiciones - la continuidad del negocio (BCP) es la "capacidad estratégica y táctica de la organización para planificar y responder a incidentes y las interrupciones del negocio, a fin de continuar las operaciones de negocio a un nivel predefinido aceptable, por lo tanto la continuidad del negocio es principalmente un asunto de negocios, no un problema de TI.
- Los planes de recuperación de desastres (DRP). Mientras que la recuperación de desastres (DRP) es "el proceso, las políticas y procedimientos relacionados con la recuperación o el mantenimiento de la infraestructura tecnológica crítica para una organización después de un desastre natural o inducidos por el manos ajenas a la organización (criminales)"

Todas las áreas de negocio son importantes para el plan de continuidad de negocio (BCP) pero el departamento de Tecnologías de la Información debe desempeñar su papel clave y tener identificados los sistemas y servicios críticos tecnológicos para ser recuperados ante emergencias en un tiempo prudencial posible, de acuerdo a la evaluación y magnitud de la emergencia sucedida y continuar con los procesos del negocio de forma normal y transparente. ☞

# Halitosis

## UN TRASTORNO QUE NOS ALEJA DE LOS DEMÁS

Por el Dr. Sergio Zimmer,  
tomado de [www.proyecto-salud.com.ar](http://www.proyecto-salud.com.ar)



Es un signo caracterizado por mal aliento u olor desagradable de la cavidad bucal.

Afecta la vida social y profesional, lleva al aislamiento y la timidez. Es una situación agotadora que disminuye la calidad de vida.

Un problema social, molesto y avergonzante.

**Cuidado – fórmula peligrosa**

**Halitosis + Soledad = Depresión.**

Es una afección común entre la población en general. La padecen jóvenes, ancianos, ricos, pobres, reyes, jueces, obreros, maestros, doctores, etcétera. No distingue sexo ni edad.

### *Por qué se produce*

Casi todos presentamos mal aliento al despertar por la mañana, cuando las estructuras de la boca han estado en reposo y la producción de saliva ha sido muy escasa.

La saliva es la encargada de mantener la boca limpia de residuos. Sin saliva la boca se reseca y las células muertas y bacterias se adhieren a la lengua y al interior de las mejillas. Así se producen los malos olores.



### **Causas más frecuentes**

Los factores que la producen están asociados a una mala higiene dental, la presencia de caries o enfermedades de las encías.

El mal aliento después de ayunar, hacer dieta, dormir, tomar medicación, hablar durante un tiempo prolongado, o hacer ejercicio es producto de un insuficiente flujo de saliva, higiene dental insuficiente, enfermedad de la encía, excesiva actividad bacteriana o caries dentales.

### **Puede indicar enfermedades**

La boca es un caldo de cultivo de bacterias. El mal olor bucal es una condición que merece atención profesional, ya que podría indicar una severa afección a nivel sistémico, gástrico, hepático, pulmonar, renal o ser signo de una diabetes mellitus

### **Tipos de mal aliento**

A veces, el tipo de olor es signo de problemas muy concretos.

- Rancio: puede indicar un deterioro dental por mala higiene, prótesis, caries o sinusitis.
- Cetónico o aliento a frutas: debido a la diabetes que

causa cetoacidosis (de donde deriva el nombre). También puede ser por ayuno prolongado.

- Urinoso o símil al amoníaco: por insuficiencia o fallo renal.
- Fecaloide: por obstrucción intestinal.
- Medicamentos: la sequedad en la boca puede estar provocada por más de trescientos fármacos, entre los que se cuentan antibióticos, antidepresivos, antihistamínicos o exceso de suplementos vitamínicos.
- Por hábitos o alimentos consumidos: cuidado con el repollo, el ajo, las cebollas crudas, comidas fuertes en especias, café, alcohol, o fumar en exceso.
- Otras causas de mal aliento incluyen: condiciones de origen médico o químico, por ejemplo la disfunción del hígado, la enfermedad pulmonar y las infecciones del pulmón.

### **Tratamiento**

Su tratamiento se basa en hacer una revisión de las posibles causas y tratarlas.

En el 85 por ciento de los casos, la halitosis es de origen bucal y puede tratarse.

### **Recuerde**

1. La halitosis es un problema solucionable.
2. La higiene es la base para eliminar la mayor parte de los casos de mal aliento.
3. No deje que el problema le maneje la vida, existen soluciones. 📞



# Prevención de caídas en el Transporte de Cargas

Tomado de [www.estrucplan.com.ar](http://www.estrucplan.com.ar)

El sector de Transporte de Cargas se desarrolla, en condiciones normales y habituales, bajo una carga de trabajo que hace que el conductor de un vehículo de carga se vea sometido a labores de las más diversas, que van desde el conducir propiamente dicho, hasta las esperas en la carga y descarga, participar de la confección de la documentación de embarque, supervisar la carga y descarga y acomodar los diferentes tipos de carga a las circunstancias particulares de cada una de ellas, lo que hace que el mismo se encuentre sometido a una carga de trabajo muy variada.

Esta variedad de trabajos y las circunstancias bajo las cuales se desarrolla ocasiona que muchas veces el conductor de un vehículo de transporte, comience a realizar tareas muchas veces repetitivas y a veces también con demasiada confianza, factores que ayudan a la ocurrencia de accidentes muchas veces evitables.

En otros casos, este exceso de confianza en el trabajo rutinario y habitual, le hace cometer imprudencias en la ruta que terminan en accidentes de carretera, muchas veces fatales para los mismos conductores o también para víctimas que circunstancialmente se encontraban en el lugar.

Los accidentes de esta naturaleza son perfectamente evitables y pueden tomarse las prevenciones de cada caso para evitar daños tanto a la propiedad como a las personas que se ven involucrados.

Más allá de los daños materiales, que en muchos casos pueden ser cuantiosos y de muy difícil reposición, vale la pena recordar que no existe un valor tangible que justifique una pérdida de una vida humana por falta de prevención o por desidia, lo que significa que los trabajadores como los empresarios del transporte deben tomar conciencia de la necesidad de prevenir daños tanto a las personas como a las propiedades de terceros.



## Causas de los accidentes

Querer simplificar las causas de los accidentes es quizás el error más grande que se puede cometer para aquellos que trabajan en la seguridad y en la prevención de accidentes.

Lógicamente no es sencillo simplificar las causas de un accidente, porque en general son multicausales, desde las circunstancias particulares del trabajador, como estado de ánimo, cansancio, condiciones del estado del tiempo, etc. Todas ellas y no una sola son por lo pronto las principales causales de los accidentes en el trabajo. Por dicha razón se deben tomar medidas precautorias que ayuden a prevenir los accidentes y evitarlos en la mayoría de los casos.



Por lo general las causas de los accidentes son debidas a distracciones momentáneas o circunstanciales, que hacen que ese momento fatal ocurra. Tanto el



trabajador, como el profesional o el empresario deben ser capaces de prevenir los accidentes con suficiente antelación para evitar consecuencias que pueden ser desastrosas, tanto para la empresa como para el trabajador y su familia.

Desde el punto de vista del trabajador debe tomar verdadera conciencia que salió de su casa y quizás por un descuido o imprudencia, no volverá igual a su domicilio al regreso, sino que, debido a esa fortuita casualidad, sufrirá un accidente de consecuencias inimaginables. La capacitación del trabajador debe incluir la capacidad para prevenir los accidentes, sino, no tiene suficiente capacitación y debe hacerse hincapié en estos aspectos, que muchas veces se subyacen a las labores profesionales propiamente dichas.

Desde la óptica del empresario, se debe tomar conciencia que un trabajador sano y con la debida capacitación cumple en forma fehaciente su labor, mejorando la eficiencia y la calidad de los trabajos que realiza.

### *Precauciones a tener en cuenta*

Si bien la lista no es taxativa y exclusiva, podemos dar algunas indicaciones de lo que se debe hacer para evitar caídas.

- Observar detalladamente el trabajo que se va a realizar. Si es a altura, por más pequeña que parezca, observar dónde se va a subir con qué elemento se cuenta, (escalera, plataforma, etc.) y usar las que correspondan a ese caso.
- Nunca saltar desde un lugar en altura por más pequeña que parezca.
- Si la altura es considerable, tanto para atar caspas, ubicar la carga, supervisar la misma o alguna acción parecida, tomar las precauciones para estar bien fijo y con los elementos de seguridad que correspondan.
- Si está trabajando en alguna plataforma de carga, (eje. Metanol), asegurarse de contar con el arnés correspondiente para evitar un resbalón o caída.
- Siempre realizar el trabajo con el calzado de seguridad provisto por la empresa, nunca en zapatillas o descalzo.
- Al realizar el encarpado de una carga asegurarse que el estado de las sogas y sus anclajes estén en correcto estado de uso y mantenimiento y en aquellos casos que presenten falencias, informarlo en forma inmediata a l supervisor correspondiente.
- Observar detenidamente el lugar donde se realiza el trabajo, ya que ante eventuales caídas, pueden haber condiciones que incrementen el daño al trabajador.
- Estas son algunas de las precauciones que debe tomar un conductor de carga que realiza labores de carga y descarga y es aplicable asimismo a los supervisores y otro personal que trabaja mancomunadamente con los conductores.

Por último queda a criterio del trabajador, consultar a sus supervisores ante cualquier dificultad, que pueda ocasionar un accidente de esta naturaleza. 🚫



# Hotel *Miraflores*

Tomado de [www.elhotelmiraflores.com](http://www.elhotelmiraflores.com)

**H**otel Miraflores está localizado en playa Las Flores, contiguo a El Cuco en la costa oriental de El Salvador. Hotel Miraflores fue inaugurado en marzo de 2007, operado por Epic Surfing Adventures, convirtiéndose en uno de los pocos hoteles en Playa Las Flores, y fue abierto con el propósito de ofrecer calidad y precios razonables en una de las regiones costeras más bellas de El Salvador.

El Hotel está ubicado en la cima de un acantilado que nos ofrece una impresionante vista de 360 grados, permitiendo ver el Océano





Pacífico, volcanes e islas de El Salvador y en días claros hasta la costa de Nicaragua. Disfrute de la brisa marina rodeado del verde de la naturaleza y el océano azul, desde la comodidad de tu hamaca. Hotel Miraflores le ofrece el calor de hogar con el encanto de un destino inolvidable. Solo camine las gradas a una de las playas más lindas del país, con una de las mejores puntas para practicar el surf y muy cercano a Punta Mango.



### *Servicios*

**Restaurante:** Hotel Miraflores ofrece una variedad de platos deliciosos, recetas locales combinadas con sabores internacionales. Todos hechos con ingredientes frescos, comprados en las comunidades locales alrededor del hotel como: mariscos, carnes, frutas y vegetales frescos del día. El restaurante está abierto desde las 8:00 a.m. hasta las 8:00 p.m.

**Spa:** Relajarse abajo de nuestra palapa, escuchar el sonido de las olas, y una vista espectacular al mar, hacen el lugar perfecto para un masaje relajante. Estos masajes le ayudarán a aumentar su flexibilidad y prevenir lesiones para que pueda surfear más y más duro.



**Internet:** Gratis Wi-Fi en las habitaciones y en el área de restaurante del hotel para su propia computadora.

**Eventos:** Si quiere hacer un evento en una ubicación única, alrededor de los sonidos del mar, afuera y disfrutando la naturaleza; ¡Hotel Miraflores es el lugar perfecto! Podemos atender grupos de hasta 75 personas: bodas, cumpleaños, grupos y reuniones, estamos a sus órdenes para organizar su evento especial que nunca olvidará.

**Tours & Actividades:** El hotel está cerca de algunas aventuras espectaculares. Caminatas a volcanes, ciudades coloniales, lagos, Golfo de Fonseca, kayak en los manglares o ir a pescar.

### Ubicación

**San Salvador:** Siga las señales hacia La Libertad. En El Puerto de La Libertad doble a mano izquierda en dirección del Aeropuerto (oriente). Después del Aeropuerto siga las señales "Playas Oriente/ Zacatecoluca". Al pasar de Zacatecoluca siga las señales "Usulután" atraviese la ciudad, luego, continúe sobre



la carretera del Litoral, aproximadamente 30 minutos después llegará a un redondel, se llama "El Delirio" con una señal que dice "El Cuco", doble a la derecha. Continúe sobre esta carretera hasta el pueblo El Cuco. Doble a mano derecha y 500 metros. cuesta arriba encontrará el Hotel Miraflores.

**Aeropuerto:** A 2 kilómetros del aeropuerto encontrará las señales "Playas Oriente/ Zacatecoluca" doble a la derecha siguiendo esta señal. Al pasar de Zacatecoluca siga las señales "Usulután" atraviese la ciudad, luego, continúe sobre la carretera del Litoral, aproximadamente 30 minutos. después llegará a un redondel, se llama "El Delirio", con una señal que dice "El Cuco" doble a la derecha. Continúe sobre esta carretera hasta el pueblo El Cuco. Doble a mano derecha y 500 metros. cuesta arriba encontrará el Hotel Miraflores.

**San Miguel:** Después de Metrocentro siga las señales "El Cuco" doblando a la derecha, luego, continúe sobre la carretera por aproximadamente 25 minutos hasta llegar a un redondel, se llama "El Delirio" continúe recto aproximadamente a 20 minutos de El Delirio encontrará El Cuco, doble a mano derecha, 500 metros cuesta arriba encontrará el Hotel Miraflores. 



# Leche Poleada

Tomado de [www.nuestrosdulcesyatoles-sv.blogspot.com](http://www.nuestrosdulcesyatoles-sv.blogspot.com)

Es un postre salvadoreño, de consistencia espesa y preparado a base de leche, yemas de huevo, azúcar y un toque de canela. Se emplea harina de arroz, aunque actualmente esta última se ha sustituido por fécula de maíz, mejor conocida como “maicena”, decorándola con canela en polvo y pasas.

## Poleada a base de arroz

Tiempo de preparación: 30 minutos

### Ingredientes

- 1 litro de leche
- 1/2 libra de arroz
- 1 taza de agua
- 3 huevos
- 1 raja de canela
- 1 cdta. de sal
- Azúcar al gusto
- Esencia de vainilla

### Procedimiento

Poner a remojar el arroz desde una noche antes; poner a hervir la leche con la canela, cuando haya despedido la canela en la leche, licuar el arroz y los huevos con el agua, colar con una manta, a modo que no se pase nada del arroz molido. Agregar

esta mezcla poco a poco a la leche y mover constantemente para que no se ahume; agregar azúcar, esencia de vainilla y sal, esperar a que hierva y espese.

## Poleada a base de fécula de maíz

Tiempo de preparación: 30 minutos

### Ingredientes

- 1 caja de fécula de maíz o “maicena” de 50 gramos
- 1 litro de leche
- 3 yemas de huevo, sin claras
- 1 raja de canela
- 1 taza de azúcar
- 1 cucharada de esencia de vainilla
- Canela en polvo y pasas para decorar

### Procedimiento

Licuar la leche, azúcar, las yemas de huevo y la fécula de maíz o maizena; poner la mezcla en una olla a fuego suave, mover constantemente con una cuchara de madera o plástica; agregar la canela y la esencia de vainilla, seguir moviendo hasta que hierva y espese. Retirar del fuego y deje enfriar, espolvorear canela en polvo sobre la poleada al momento de servir y agregar algunas pasas. 🍷



Tomado de [www.renuevodeplenitud.com](http://www.renuevodeplenitud.com)

Un maestro de la sabiduría paseaba por un bosque con su fiel discípulo, cuando vio a lo lejos un sitio de apariencia pobre, y decidió hacer una breve visita al lugar.

Durante la caminata le comentó al aprendiz sobre la importancia de las visitas, también de conocer personas y las oportunidades de aprendizaje que tenemos de estas experiencias. Llegando al lugar constató la pobreza del sitio, los habitantes, una pareja y tres hijos, la casa de madera, vestidos con ropas sucias y rasgadas, sin calzado. Entonces se aproximó al señor, aparentemente el padre de familia y le preguntó: En este lugar no existen posibilidades de trabajo ni puntos de comercio tampoco, ¿cómo hacen usted y su familia para sobrevivir aquí?

El señor calmadamente respondió: amigo mío, nosotros tenemos una vaquita que nos da varios litros de leche todos los días. Una parte del producto la vendemos o lo cambiamos por otros géneros alimenticios en la ciudad vecina y con la otra parte producimos queso, cuajada, etc., para nuestro consumo y así es como vamos sobreviviendo.

El sabio agradeció la información, contempló el lugar por un momento, luego se despidió y se fue. En el medio del camino, volteó hacia su fiel discípulo y le ordenó: busque la vaquita, llévela al precipicio de allí en frente y empujela al barranco.

**No pretendamos seguir haciendo lo mismo y esperar resultados diferentes. Vivimos dentro de una zona de comodidad donde nos movemos, y creemos que eso es lo único que existe. Todo lo conocido, cotidiano y fácil...**

El joven espantado vio al maestro y le cuestionó sobre el hecho de que la vaquita era el medio de subsistencia de aquella familia. Más como percibió el silencio absoluto del maestro, fue a cumplir la orden. Así que empujó la vaquita por el precipicio y la vio morir. Aquella escena quedó grabada en la memoria de aquel joven durante algunos años.

Un bello día el joven resolvió abandonar todo lo que había

aprendido y regresar a aquel lugar y contarle todo a la familia, pedir perdón y ayudarlos. Así lo hizo, y a medida que se aproximaba al lugar veía todo muy bonito, con árboles floridos, todo habitado, con carro en el garaje de tremenda casa y algunos niños jugando en el jardín.

El joven se sintió triste y desesperado imaginando que aquella humilde familia tuviese que vender el terreno para sobrevivir, aceleró el paso y llegando allí, fue recibido por un señor muy simpático, el joven preguntó por la familia que vivía allí hace unos cuatro años, el señor respondió que seguían viviendo allí.

Espantado el joven entró corriendo a la casa y confirmó que era la misma familia que visitó hace algunos años con el maestro. Elogió el lugar y le preguntó al señor (el dueño de la vaquita): ¿Cómo hizo para mejorar este lugar y cambiar de vida?

El señor entusiasmado le respondió: nosotros teníamos una vaquita que cayó por el precipicio y murió, de ahí en adelante nos vimos en la necesidad de hacer otras cosas y desarrollar otras habilidades que no sabíamos que teníamos, así alcanzamos el éxito que sus ojos vislumbran ahora.

Todos nosotros tenemos una vaquita que nos proporciona alguna cosa básica para nuestra sobrevivencia la cual es una convivencia con la rutina, NOS HACE DEPENDIENTES, Y CASI QUE EL MUNDO SE REDUCE A LO QUE LA VAQUITA NOS PRODUCE.

**Tenemos sueños, queremos resultados, buscamos oportunidades, pero no siempre estamos dispuestos a cambiar. No siempre estamos dispuestos a transitar caminos difíciles. Busca cuál es tu vaquita y aprovecha para empujarla por el precipicio, sólo así podrás descubrir y explorar la riqueza de oportunidades que está delante de ti y conquistarlas.**

**¡Si lo  
cubriremos!**

**LO TENEMOS TODO  
CUBIERTO**

Nos preocupamos por tu carro cuidándolo con las mejores marcas y también cuidamos que tú estés seguro por cualquier incidente que pose en el camino

**POR COMPRAS DE  
\$50**  
en adelante

**SEGURO  
A TERCEROS GRATIS**

Cobertura hasta \$1000 en bienes y personas y \$200 en honorarios de abogado por un mes.

**IMPRESA  
REPUESTOS**

Con el respaldo de



**MAPFRE**

**LA CENTRO AMERICANA  
EL SALVADOR**



## MAPFRE, personas que cuidan de personas

Protegiendo lo que más quieres: tu familia, tu vida, tus propiedades, tu empresa.

Estamos a tu lado, con más de 36.000 empleados y cerca de 70.000 colaboradores en 43 países de todo el mundo esforzándose todos los días en seguir mejorando nuestro servicio. Para que cada uno de nuestros 20 millones de clientes pueda sentirse seguro y protegido en la mejor compañía.

[mapfre.com](http://mapfre.com)



 **MAPFRE**